

ERABAKIA, enplegarritasuna sustatzeko jarduerak finantzatzeko Asociación de Apoyo al Desarrollo Empresarial "DEMA Empresa Garapena de Barakaldo" Barakaldoko " elkarteari, Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2024rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 29ko 10/2023 Foru Arauan aurreikusitako zuzeneko dirulaguntza izenduna emateko sinatu beharreko hitzarmena onartzeko dena.

Barakaldoko "DEMA-ENPRESA GARAPENA" Enpresa Garapenari Laguntzeko Elkartearen (aurrerantzean, DEMA) helburu orokorra da beharrezkoak diren jarduerak egitea, besteren konturako eta norberaren konturako enpleguarekin zerikusia duten era guztietako programak abian jartzeko eta gauzatzeko, bai eta gizarte-bazterkeria jasateko arriskuan dauden kolektiboak eta gizarte-zerbitzuak laneratzeko ere.

DEMAk Bizkaiko ikastetxeak, enpresa pribatuak eta enpresa-elkartek ditu bazkideen artean, baita Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saila ere. Elkarrekin berezi bat da, laneratzeko errazten duten eta enpresen beharrak betetzen dituzten programak kudeatzen dituenak.

ACUERDO por el que se aprueba el convenio a suscribir por el que se concede una subvención directa nominativa prevista en la Norma Foral 10/2023, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2024, a favor de la Asociación de Apoyo al Desarrollo Empresarial "DEMA Empresa Garapena de Barakaldo" para la financiación de las actividades de promoción de la empleabilidad.

La Asociación de Apoyo al Desarrollo Empresarial "DEMA-ENPRESA GARAPENA de Barakaldo", en adelante DEMA, tiene como objeto general la realización de las actividades necesarias para la gestión de la puesta en marcha y ejecución de todo tipo de programas relacionados con el empleo por cuenta ajena y propia, así como la inserción laboral de colectivos en riesgo de exclusión social y servicios sociales.

DEMA es una entidad que cuenta entre sus socios con centros de enseñanza de Bizkaia, empresas privadas y asociaciones empresariales, así como con el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, constituyendo una asociación de carácter singular en la gestión de programas





que facilitan la inserción laboral y cumplen con las necesidades de las empresas.

Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren interesekoa da prestakuntza eta enpleguan laguntzeko planak gauzatzea langabeei eta enpresa-sustatzaileei zerbitzuak ematea helburu duen erakunde batekin lankidetzan. Erakunde hori bakarra da prestakuntza-, enpresa- eta udal-esparruko gizarte-eragileak bateratzeari dagokionez, aurreikusitako jardueren kudeaketan ekarpen espezifikoak lortzeko. Horrela, balio erantsia sortzen da sailak egiten dituen estrategien balioespenari, azterketari eta idazketari dagokienez, bai eta Bizkaiko pertsonen enplegarritasuna sustatzeko ere, bereziki gazteena.

Es de interés del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad la ejecución de planes de apoyo a la formación y al empleo en colaboración con una entidad cuya actividad consiste en la prestación de servicios a personas desempleadas y a promotoras empresariales, y que se considera única en lo que respecta a la conjunción de agentes sociales del ámbito formativo, empresarial y municipal, con objeto de conseguir una aportación específica en la gestión de las actividades previstas, generando con ello, un valor añadido en cuanto a la valoración, análisis y redacción de estrategias que realiza el Departamento, así como para fomentar la empleabilidad de las personas de Bizkaia, especialmente de las personas jóvenes.

DEMAk hainbat jarduera aurkeztu ditu Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailean, pertsonen enplegarritasuna sustatzea helburu dutenak, lan-merkatuan sartzea zailago dutenak bereziki azpimarratuz, honako banakapen honen arabera:

DEMA ha presentado en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, un conjunto de actuaciones que tienen como objetivo promover la empleabilidad de las personas, haciendo un especial hincapié en aquéllas que tienen más difícil el acceso al mercado laboral según el siguiente desglose:

1. 2024 jarduera-ildoak, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailak % 100ean finantzaturakoak. exekuzio-aurrekontua 2.536.666 €-koa da, eta xehetasun hauek ditu:

1. Líneas de actuación 2024 financiadas al 100% por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de La Diputación Foral de Bizkaia, con un presupuesto de ejecución de 2.536.666 €, y el siguiente detalle:

A. Enplegurako Laguntza, 967.312,64 €-ko exekuzio-aurrekontuarekin
A1. Anezka- Enplegu Eta Ekintzailatza Anezkak.

A. Apoyo al Empleo con un presupuesto de ejecución de 967.312,64 €
A1. Anezka- Lanzaderas De Empleo Y





Emprendimiento.

Enplegu- eta ekintzailtza-anezka programa, Santa María la Real Fundazioarekin lankidetzan gauzatua, langabeziari aurre egiteko esku-hartze sozialaren filosofia berria da. Anezkek aldaketarako eta ekintzarako deia egiten dute, langabetuen talde heterogeneoak sortuz, edo enplegua hobetzeko prozesuetan, espiritu dinamikoa, konprometitu eta solidarioekin. Talde horiek borondatez sartzen dira ekimen honetara, eta, teknikari batek koordinatuta, beren gaitasunak indartzen dituzte, ezagutza kolektiboa sortzen dute, ikusgarri egiten dira eta helburu komun bat lortzen laguntzen dute: enplegua lortzea, norberaren kontura edo besteren kontura.

2024an lau anezkak amaitzea aurreikusi da (Bilboko 2, Eskuinaldeko 1 eta Ezkerraldeko 1). Jarduera 2023ko irailean/urrian hasi zuten, eta 2024ko otsailaren 16ra arte iraungo dute. Era berean, Ezkerraldean martxoan hasitako anezka baten jarduera osoa garatu nahi da. Amaiera-data ekainerako aurreikusita dago. Era berean, lau anezkari hasiko dira Bilbo Handiko eskualdean. Edo, hala badagokio, langabeziak gehien erasandako kolektiboek zuzendutako jarduketak, iraila eta abendua bitartean.

Gainera, 2024an zehar, enplegu-anezketan parte hartu duten eta enplegua aktiboki bilatzen jarraitzen duten langabetu guztien eskura jarriko da laguntza-zerbitzu bat, honako hauek eskaintzeko: orientazio-zerbitzu bat; jardueren programazioa, hala

El programa lanzaderas de empleo y emprendimiento solidario-Anezka, ejecutado en colaboración con la Fundación Santa María la Real, representa una nueva filosofía en la intervención social frente al desempleo. Las lanzaderas llaman al cambio y a la acción, mediante la creación de equipos heterogéneos de personas desempleadas, o en procesos de mejora de empleo, con espíritu dinámico, comprometido y solidario que acceden de forma voluntaria a esta iniciativa y que, coordinadas por un/a técnico/a, refuerzan sus competencias, generan conocimiento colectivo, se hacen visibles y colaboran en la consecución de un fin común: conseguir empleo, ya sea por cuenta propia o ajena.

Durante 2024 está previsto finalizar las cuatro lanzaderas (2 de Bilbao, 1 de la Margen Derecha y 1 de la Margen Izquierda), que habiendo iniciado su actividad en septiembre/octubre 2023, extienden su actividad hasta 16 de febrero 2024. También se pretende desarrollar la actividad completa de una lanzadera iniciada en marzo en la Margen Izquierda, cuya fecha de finalización está prevista para junio. Así mismo se iniciarán cuatro lanzaderas, en la comarca del Gran Bilbao. O en su caso actuaciones enfocadas a colectivos más afectados por el desempleo, entre los meses de septiembre y diciembre.

Además, durante 2024 se pondrá a disposición de todas aquellas personas desempleadas, que han participado en las lanzaderas, y que continúan en búsqueda activa de empleo, un servicio de apoyo en el que se ofrecerá: un servicio de orientación;





nola hitzaldiak eta tailerrak; eta komunikazio- eta kudeaketa-tresnak.

programación de actividades, como conferencias y talleres; y herramientas de comunicación y gestión

A.2. Emalan – Emakume Langabe Seniorrak Lanean Laguntzea

A.2. Emalan – Acompañamiento Al Empleo De Mujeres Desempleadas Senior

Erantzukizuneko postuetan esperientzia duten 45 urtetik gorako emakume langabeei enplegurako trantsizioan laguntzeko programa.

Programa de acompañamiento integral en su transición hacia el empleo de mujeres desempleadas mayores de 45 años con experiencia en puestos de responsabilidad.

Programak beharrezko tresnak emango ditu parte-hartzaileak gaitasunetan eta trebetasunetan prestatzeko, enplegua bilatzeko ibilbide pertsonalizatuak diseinatzeko eta inplementatzeko, aldizkako taldekako eta taldearteko saioen bidez, programa garatzen den hilabeteetan.

El programa facilitará las herramientas necesarias para preparar a las participantes en competencias y habilidades para diseñar e implementar itinerarios personalizados de búsqueda de empleo, mediante sesiones grupales e intergrupales periódicas, durante los meses de desarrollo del programa.

Programak saio indibidualak eskainiko dizkio parte hartzen duen emakume bakoitzari, eta enplegurako laguntza-prozesuetan aditua den pertsona baten banakako aholkularitza izango du.

El programa ofrecerá sesiones individuales a cada mujer participante, que contará con el asesoramiento individual de una persona coach-mentora experta en procesos de acompañamiento al empleo.

Programak irauten duen bitartean, eta, bereziki, parte hartzen duten emakumeek lana bilatzeko ekintza-planak ondu ondoren, programak hautagaitzak sustatu eta modu aktiboan zabalduko ditu Bizkaiko enpresen artean, lan-aukerak bilatuz.

Durante toda la duración del programa, y especialmente una vez las mujeres participantes hayan madurado sus planes de acción para la búsqueda de empleo, el programa promocionará y difundirá activamente las candidaturas por diferentes medios entre las empresas de Bizkaia, buscando oportunidades laborales

A.3. Laborlan Enplegu eta Prestakuntzako Programa Mistoa Koordinatzeko Zerbitzua.

A.3. Servicio de Coordinación del Programa Mixto de Empleo-Formación Laborlan.

Laborlan enplegu eta prestakuntza programa bat da, enpresen beharrak eta langabezia dauden pertsonen lanerako

Laborlan es un programa de empleo y formación que conjuga tanto las necesidades de las empresas como la adaptación al





egokitzapena uztartzen dituen.

Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailak diruz lagundutako Laborlan enplegu- eta prestakuntza-programa mistoan parte hartzen duten enpresaburuen elkarteekin zeharkako koordinazioko eginkizunetan lagunduko du DEMAk.

Laborlanen helburua bikoitza da: batetik, pertsonen enplegarritasuna hobetzea, enplegutik eta enplegurako trantsizioak, garapen pertsonala eta sustapen profesionala errazteko; eta, bestetik, enpresen lehiakortasuna hobetzea, gaitasun profesionalak merkatuaren egungo eta etorkizuneko eskakizunetara egokituz.

LaborlanV lau jarduera-ildotan gauzatuko da:

- Eraikuntza sektorea: Eraikinen birgaitze iraunkorra.
- Obra zibilaren sektorea. Eraikuntzako makinak mantentzea eta konpontzea.
- Osasunaren eta biozientzien sektorea. Eraldaketa digitala, joerak eta tresna teknologikoak.
- Informazioaren teknologien sektorea. Web aplikazioen garapena.

B Ekintzailatzarako Laguntza, 474.384,88 €-Ko Exekuzio-Aurrekontuarekin

B.1. Ekintzailatza Eskola

trabajo de las personas en desempleo.

DEMA colaborará con las funciones de coordinación transversal con las asociaciones empresariales que participan en el programa mixto de empleo-formación Laborlan subvencionado por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de Diputación Foral de Bizkaia

El objetivo de Laborlan es doble: por una parte mejorar la empleabilidad de las personas para facilitar sus transiciones desde y hacia el empleo, su desarrollo personal y su promoción profesional; y por otra mejorar la competitividad de las empresas ajustando las competencias profesionales a los requerimientos actuales y futuros del mercado

LaborlanV se va a ejecutar en cuatro líneas de actividad:

- Sector de la Construcción: Rehabilitación sostenible de edificios.
- Sector de la Obra Civil. Mantenimiento y reparación de maquinaria de construcción.
- Sector de la Salud y Biociencias. Transformación Digital, tendencias y herramientas tecnológicas.
- Sector de las Tecnologías de la información. Desarrollo de Aplicaciones web.

B Apoyo al Emprendimiento con un presupuesto de ejecución de 474.384,88 €

B.1.Escuela de Emprendimiento.





Ekintzailletza Eskola ekimen bat da, eta ekintzailea erdigunean jarriz, prestakuntza-esparru koherente bat sortzen du, ager daitezkeen egungo eta etorkizuneko beharretara egokitua.

Ekintzailletza Eskolak alokairu-formulako egitura teknologiko bat izango du e-learning prestakuntzaren euskarria izan dadin eta estaldura eta koherentzia eman diezaion Demako eta Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saileko hainbat programatako ekintzailletzara zuzendutako prestakuntza-eskaintzari.

B.2. Sarekin Ekintzailletza-Sarea.

2024an honako jarduera hauek egitea aurreikusi da:

- Sarea osatzen duten eragileek osoko bilkura.
- Praktika-komunitate tematikoak
- Baterako prestakuntza-ekintzak.
- Sarekin Days aldizkako topaketak: urtean zehar, eragileek arteko lankidetzak sendotzeko eta ikusarazteko helburuarekin, pertsona ekintzaileentzat eta enpresa berrientzat soilik diren eduki sorta handia eskainiz. Besteak beste, Bizkaian ekintzaileentzat eta enpresarietzat eskuragarri dauden tresnak eta baliabideak; ekintzailletzaren gaurkotasuna eta joerak; ekintzaileak Bizkaian laguntza ematen dieten erakundeekin harremanetan jartzea.

La Escuela de Emprendimiento es una iniciativa que, poniendo a la persona emprendedora en el centro, crea un marco formativo coherente y adaptado a las necesidades actuales y futuras que puedan aparecer.

La Escuela de Emprendimiento contará con una estructura tecnológica con fórmula de alquiler para que dé soporte de formación e-learning y que proporcione cobertura y coherencia a la oferta formativa dirigida al emprendimiento de diferentes programas de Dema y del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

B.2. Red de Emprendimiento Sarekin.

En 2024 está prevista la realización de las siguientes actuaciones:

- Encuentro plenario de agentes que componen la Red.
- Comunidades de práctica temáticas
- Acciones formativas conjuntas.
- Encuentros periódicos Sarekin Days: a lo largo del año, con el objetivo de consolidar y hacer visible la colaboración entre agentes, ofreciendo un gran abanico de contenidos exclusivos para personas emprendedoras y empresas recientes. Entre otros, herramientas y recursos disponibles en Bizkaia para las personas emprendedoras y empresarias; actualidad y tendencias del emprendimiento; poner en contacto a las personas emprendedoras con las entidades que les prestan apoyo en Bizkaia.





C. Enpresarentzako Laguntza – 603.765,59 €-ko exekuzio-aurrekontuarekin

C. 1. Enpresak Sendotzea. Hegan.

Programaren edukia bi fasetan banatzen da:

1. fasea: egoeraren diagnostikoa, programarako berariaz garatutako metodologiarekin. Metodologiak enpresaren lehia-errealitatea diagnostikatzen laguntzen du, hurrengo azterketa-blokeetan.

2. fasea: hautemandako arazo eta aukeretan aditua den berariazko aholkularitza, negozio-egoeretara egokitutako konponbideak diseinatzeko, enpresaren lehia-posizioa hobetzeko.

2024an amaituko da 2023an hasitako enpresen aholkularitza, eta 30 enpresa berritan hasiko da aholkularitza.

C.2. Enpresa-Transmisioa.

Programak bi jarduera-ardatz ditu:

1. ardatza. Barne-transmisioak, langileen aldeko enpresa-oinordetza sustatzeko eta laguntzeko. Ardatz hori honela banatzen da: 1. lerroa, Negozion-Emprest izenekoa (txandarik gabeko enpresak), eta 2. lerroa, Negozion-Emprest izenekoa (arriskuan dauden enpresak).

2. ardatza: kanpo-transmisioa. Horren

C. Apoyo a la Empresa- con un presupuesto de ejecución de 603.765,59 €

C.1. Consolidación de Empresas. Hegan.

El contenido del programa se distribuye en 2 fases;

Fase 1, diagnóstico de la situación con metodología desarrollada específicamente para el programa. La metodología ayuda a diagnosticar la realidad competitiva de la empresa en distintos siguientes bloques de análisis.

Fase 2, consultoría específica experta en los problemas y oportunidades detectadas para diseñar soluciones adaptadas a las circunstancias de negocio, al objeto de mejorar la posición competitiva de la empresa.

Durante 2024 se finalizará la consultoría de las empresas iniciada en 2023 y se comenzará la consultoría en 30 nuevas empresas.

C.2. Transmisión Empresarial.

El programa tiene dos ejes de actuación:

Eje 1 transmisiones internas, con objeto de fomentar y apoyar la sucesión empresarial en favor de sus personas trabajadoras. Este eje, a su vez, se subdivide en: la línea 1 denominada Negozion-Emprest (empresas sin relevo), y la línea 2, denominada Negozion-Emprest (empresas en riesgo).

Eje 2 transmisión externa que tiene como





helburua da enpresek kanpoko pertsonen egiten dizkieten oinordetzak sustatzea eta babestea.

D. Sustapen- eta hobekuntza-jarduerak-491.202,89 €-Ko Exekuzio-Aurrekontuarekin.

D.1. Dinamismo ekonomikoa eta lan-merkatua sustatzea.

2024an, ekonomia-merkatua eta lan-merkatua dinamizatzeko jarduerak egingo dira, profesionalei, enpresaburuei, langabeei eta/edo ikasle gazteei zuzenduta, eta honako jarduera hauek egingo dira:

- Jardunaldi, foro eta/edo azoketan zuzenean parte hartzea.
- Zeharkako komunikazio korporatiboa, ekintzailtzaren kultura, ekintzailtza eta kalitatezko enplegua hedatuz eta sustatuz.

Horren guztiaren helburua da abian jartzen diren jardueren eta horien emaitzen berri ematea herritarrei, eta Bizkaian erreferentziazko erakunde gisa aitortua eta identifikatua izatea, pertsonen enplegu- eta ekintzailtza-helburuak lortzen laguntzeagatik.

D2. Berrikuntza eta kudeaketa hobetzeko ekintzak.

- Kudeaketa hobetzea

DEMAren programen kudeaketak etengabeko hobekuntza behar du prozesuetan, eta programen kudeaketan

objetivo fomentar y apoyar las sucesiones de empresas a adquirentes personas externas.

D. Actividades de Fomento y Mejora, con un presupuesto de ejecución de 491.202,89 €

D.1. Fomento del dinamismo económico y del mercado laboral.

Durante 2024 se realizarán actuaciones tendentes a dinamizar el mercado económico y el mercado laboral, dirigido a personas profesionales, empresarias, desempleadas y/o jóvenes estudiantes, con actuaciones como:

- Participación directa en jornadas, foros y/o ferias.
- Comunicación corporativa transversal, difundiendo y fomentando la cultura emprendedora, el emprendimiento y el empleo de calidad.

Todo ello con objeto de informar a la ciudadanía de las actuaciones que se ponen en marcha y de sus resultados, así como de lograr ser reconocida e identificada como entidad referente en Bizkaia por apoyar a las personas a conseguir sus objetivos de empleo y emprendimiento.

D.2. Acciones de innovación y de mejora de la gestión

- Mejora de la gestión

La gestión de los programas de Dema necesita de una mejora continua en sus procesos y adaptación a la cambiante





eragina duten hainbat alderdi arautzen dituen araudi aldakorrera egokitu behar da, hala nola datuak babesteko politika eta lan-alderdiak.

- Genero-ikuspegia txertatzea (emakumeen eta gizonen berdintasuna).

DEMAk 2019-2022 aldirako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana diseinatu eta idatzi zuen 2018an. 2023an itxi zen 2019-2022 Plana, laurtekoan gauzatutako ekintzen azken txostenarekin, erakundeko emakumeen eta gizonen arteko berdintasunean eragina duten aldagaiei buruzko egoeraren ebaluazioarekin, eta 2023-2026 aldirako Demako II. Berdintasun Plana diseinatu eta lantzearekin.

2024an, jarduera-ildoei ekingo zaie. Ildo horietan, batez ere, prestakuntza-ekintzak eta DEMAren lan-ingurunean sexu-jazarpenari, sexuan oinarritutako jazarpenari eta askatasun sexualaren eta moralaren aurkako beste jokabide batzuei aurre egiteko protokoloa sortu eta abiaraziko dira.

Horretarako, DEMAk barneko langileek osatutako lantalde bat du ekintza horiek 2024an inplementatzeko prozesua gidatzeko, eta kanpoko laguntza gisa, adituen laguntza ere izango du, prozesu osoari aholkularitza, prestakuntza eta laguntza teknikoa emateko.

- Proiektu berritzaileak

2024an, laneratzearekin edo

normativa que regula diferentes aspectos que impactan en la gestión de los programas, como son la política de protección de datos y otros aspectos jurídicos.

- Integración de la perspectiva de género (igualdad de mujeres y hombres)

DEMA diseñó y redactó durante 2018 su Plan de Igualdad de mujeres y hombres para el periodo 2019-2022. Durante 2023 se cerró el Plan 2019-2022 con el informe final de acciones ejecutadas durante el cuatrienio, evaluación de la situación en cuanto a las diferentes variables que impactan en la igualdad entre mujeres y hombres en la entidad, y diseño y elaboración del II Plan de Igualdad de Dema para el periodo 2023-2026.

Durante 2024 se acometerán líneas de actuación que contendrán principalmente acciones formativas y la creación y puesta en marcha del protocolo para el abordaje del acoso sexual, acoso por razón de sexo y otras conductas que atenten contra la libertad sexual y moral en el entorno laboral de DEMA.

Para ello, DEMA cuenta con un equipo de trabajo compuesto por personal interno para guiar el proceso de implementación de estas acciones durante el año 2024, y como apoyo externo, igualmente contará con apoyo experto que asesorará, dará formación y apoyo técnico a todo el proceso.

- Proyectos innovadores

Durante 2024 se buscará la participación en





ekintzailetzarekin zerikusia duten programa berritzaileetan parte hartzea bilatuko da, helburu gisa honako hauek bilatuz: egiteko modu berriak lortzea, egungo programetan berrikuntza lortzea edo jarduerai ekiteko metodologia berriak sortzea.

D.3. Bizkaiko Enplegu Ataria.

Enplegua eta ekintzailetza sustatzeko atari bat da, baliabide publiko eta pribatuak zentralizatzen dituen, eta pertsonen orientazioa ematen diona, enplegarritasuna hobetzeko eta laneratzeko helburuak lortzen laguntzeko. Hori guztia, BFaren Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren dirulaguntza jasotzen duten enplegurako laguntza-programak kudeatzen dituzten Bizkaiko erakundeekin lankidetzan.

DEMA Atariaren plataforma osorik kudeatzen duen erakundea da, eta, beraz, Atariaren "administratzaile" papera hartzen du. Azken batean, erakunde desberdinek plataforman kargatzen dituzten edukiak baimendu eta argitaratzen ditu, eduki guztiak koordinatuz eta ordenatuz.

2024an, laguntza teknikoa ematen, enplegua babesteko programak kudeatzen dituzten erakunde laguntzaileak koordinatzen, ataria zabaltzen eta atariko edukiak eguneratzen jarraituko da.

2. Eusko Jaurlaritzarekin batera finantzatutako kultura ekintzailea garatzeko eta zabaltzeko jarduketako jarduketak, Bizkaiko

programas innovadores relacionados con el ámbito de la inserción laboral o con el ámbito del emprendimiento, buscando como objetivo la consecución de nuevas formas de hacer, innovación en los programas actuales o creación de nuevas metodologías para el abordaje de las actuaciones.

D.3. Portal de Empleo de Bizkaia.

Se trata de un portal de promoción del empleo y el emprendimiento, que centraliza recursos públicos y privados, y sirve de orientación a las personas, facilitando a éstas la consecución de objetivos de mejora de la empleabilidad y de inserción laboral. Todo ello en colaboración con las entidades de Bizkaia que gestionan programas de apoyo al empleo con subvención económica del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de DFB.

DEMA es la entidad que gestiona íntegramente la plataforma del Portal y por tanto adquiere el papel de "administradora" del Portal, siendo quien autoriza y publica en última instancia los contenidos que las diferentes entidades van cargando en la plataforma, coordinando y ordenando así la globalidad de contenidos.

En 2024 se va a continuar con las labores de asistencia técnica, coordinación de las entidades colaboradoras que gestionan programas de apoyo al empleo, difusión del portal y actualización de contenidos del portal.

2. Líneas de actuación para el desarrollo y difusión de la cultura emprendedora cofinanciada con el Gobierno Vasco,





Foru Aldundiak % 40an eta Eusko Jaurларitzako Lan Aktibazioko Sailak % 60an finantzatuak, gauzatzeko guztizko aurrekontua 1.333.334 €-koa da, eta horietatik % 40 Bizkaiko Foru Aldundiak finantzatzen du, hau da, 533.334 euro.

financiadas por la Diputación Foral de Bizkaia en un 40% y por el Departamento de Activación Laboral del Gobierno Vasco en un 60%, el presupuesto total de ejecución es de 1.333.334 €, de ellos el 40% lo financia la Diputación foral de Bizkaia, es decir, 533.334 euros

A. Enpresari: LHn ekitea. Jarduketa hori gauzatzeko aurrekontua 476.892,17 €-koa da, eta finantzaketaren % 40 Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, hau da, 190.757 €dirulaguntza izendun horren bidez, eta gainerako % 60, hau da, 286.135,17 €Eusko Jaurларitzari.

A. Enpresari: emprender en la FP. El presupuesto de ejecución de esta actuación asciende a 476.892,17€, correspondiendo el 40% de la financiación, es decir, 190.757€ a la Diputación Foral de Bizkaia mediante esta subvención nominativa y el 60% restante, es decir, 286.135,17€ al Gobierno Vasco.

Bizkaiko prestakuntza-zentroetan lanbide-heziketako ikasle gazteen artean ekintzailatzaren kultura zabaltzeko eta sustatzeko programa. Programaren jardun nagusia, eta ikastetxeen artean ezagunena, Ideia Lehiaketa eta Enpresa Proiektuen Garapena da. Hala, programako jarduerak ere badira: ekintzailatza-tailerrak eta ideien heldutasuna; irakasleei berariaz zuzendutako laguntza-jarduerak; eta deialdi bakoitzerako berariaz diseinatutako sensibilizazio-jarduerak, hala nola enpresetara egindako bisitak, haien prozesuak, funtzionamendua eta kudeaketa ezagutzeko, eta abar.

Programa de difusión y fomento de la cultura emprendedora entre los jóvenes estudiantes de formación profesional en centros formativos de Bizkaia. La actuación principal del programa, y la más conocida entre los centros, es el Concurso de Ideas y Desarrollo de Proyectos Empresariales. Así, son también actuaciones del programa: los talleres de emprendimiento y maduración de las ideas; las actuaciones de apoyo dirigidas específicamente al profesorado; y las actuaciones de sensibilización diseñadas específicamente para cada convocatoria, como por ejemplo las visitas a empresas para conocer sus procesos, su funcionamiento y su gestión, etc.

B. . Lanbideren webguneko "Autoenplegua" atala eta DEMAren webguneko baliabide-zentroa mantentzea eta eguneratzea, Jarduketa hori gauzatzeko aurrekontua 56.441,83€ koa da, eta finantzaketaren % 40 Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, hau da, 22.576,80€ dirulaguntza izendun horren

B. Mantenimiento y Actualización de la Sección "Autoempleo" de la Página Web de Lanbide y del centro de recursos de la web de DEMA. El presupuesto de ejecución de esta actuación asciende a 56.441,83 € correspondiendo el 40% de la financiación, es decir, 22.576,80€ a la Diputación Foral de





bidez, eta gainerako % 60, hau da, 33.865,03€ Eusko Jaurlaritzari.

Azken urteotan egin duen bezala, DEMAk Lanbideren webguneko autoenplegu-atala eta DEMAren webguneko baliabidezentroa (elebiduna: euskara/gaztelania) eguneratzeko zerbitzuari eutsiko dio.

Zerbitzua ekintzailetzan interesa duten eta ekiteko informazioa eta baliabideak bilatzen dituzten pertsona fisikoei eta gizarte-eragileei zuzenduta dago, bai eta Bizkaian ekintzailetzarekin lotutako albisteetan eta baliabideetan interesa duten Bizkaiko enpresei ere.

C. Abian Programa. Jarduketa hori gauzatzeko aurrekontua 679.052,86 €koa da, eta finantzaketaren % 40 Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, hau da, 271.621,20 € dirulaguntza izendun horren bidez, eta gainerako % 60, hau da, 407.431,66 € Eusko Jaurlaritzari.

Abian programaren helburua da Bizkaiko ekintzaileei laguntzea beren enpresa-ideiaren bideragarritasun teknikoa, ekonomikoa eta finantzarioa ebaluatzen.

Abian programak enpresa-negozioak sortzea eta abian jartzea sustatzen du. Prestakuntza, aholkularitza eta laguntza indibidualizatua eskaintzen die negozio-idea bat duten eta beren enpresa sortu nahi duten Bizkaiko pertsonaei. Metodologia espezifiko baten bidez, negozio-plana garatuko dute, beren ideia bideragarritasun- eta definizio-indize

Bizkaia mediante esta subvención nominativa y el 60% restante, es decir, 33.865,03€ al Gobierno Vasco.

Como en los últimos años viene haciendo, DEMA seguirá manteniendo el servicio de actualización de la sección de autoempleo de la web de Lanbide y del centro de recursos de la web de DEMA, bilingüe euskera/castellano.

El servicio está dirigido a personas físicas y agentes sociales interesadas en el emprendimiento y que buscan información y recursos para emprender, así como a Empresas de Bizkaia interesadas en noticias y recursos relacionadas con el emprendimiento en Bizkaia.

C. Programa Abian. El presupuesto de ejecución de esta actuación asciende a 679.052,86 € correspondiendo el 40% de la financiación, es decir, 271.621,20 € a la Diputación Foral de Bizkaia mediante esta subvención nominativa y el 60% restante, es decir, 407.431,66€ al Gobierno Vasco.

El programa Abian tiene por objeto apoyar a las personas emprendedoras de Bizkaia en la evaluación de la viabilidad técnica, económica y financiera de su idea empresarial.

El programa Abian promueve la creación y puesta en marcha de negocios empresariales. Ofrece formación, consultoría y acompañamiento individualizado a personas de Bizkaia que tengan una idea de negocio y quieran montar su propia empresa. A través de una





altuak dituen enpresa-proiektu bihurtzeko.

metodología específica, desarrollarán el plan de negocio para transformar su idea en un proyecto de empresa con índices de viabilidad y definición altos.

D. Eskutik Programa. Jarduketa hori gauzatzeko aurrekontua 120.947,14€koa da, eta finantzaketaren % 40 Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, hau da, 48.379 € dirulaguntza izendun horren bidez, eta gainerako % 60, hau da, 72.568,14 € Eusko Jaurlaritzari.

D. Programa Eskutik. El presupuesto de ejecución de esta actuación asciende a 120.947,14 € correspondiendo el 40% de la financiación, es decir, 48.379 € a la Diputación Foral de Bizkaia mediante esta subvención nominativa y el 60% restante, es decir, 72.568,14 € al Gobierno Vasco.

Eskutik programak laguntza eskaintzen die autoenpleguko proiektuei eta enpresei bere jardueraren lehen urtean, kasu bakoitzaren behar espezifikoetara egokitutako aholkularitza espezializatuaren bidez. Eskutik ekimenak enpresa baten bizitzako aldi kritikoenetako batean proiektu berri horiei jarraipena ematen lagundu nahi du.

El programa Eskutik ofrece apoyo a proyectos de autoempleo y empresas durante su primer año de actividad a través de consultoría especializada, adecuada a las necesidades específicas de cada caso. Eskutik pretende ayudar a la continuidad de estos nuevos proyectos durante uno de los periodos más críticos en la vida de una empresa.

Laguntza, batez ere, kostuen, marketinaren eta merkataritzaren arloetan oinarritzen da. Horren bidez, enpresa sortu berrien jarduera eteteko arriskua minimizatu nahi da, kudeaketa-behar espezifikoak diagnostikatu eta datuak biltzeko eta interpretatzeko sistema bat inplementatu, enpresa-erabakiak hartzea erraztuko duena.

El apoyo se centra especialmente en las áreas de costes y de marketing y comercial. Con ello se pretende minimizar el riesgo de cese de la actividad de las empresas recién constituidas, diagnosticar necesidades de gestión específicas e implementar un sistema de recogida e interpretación de datos que facilite la toma de decisiones empresariales.

Jarduera horiek gauzatzeko finantzatutako aurrekontua, guztira, 3.070.000,00 eurokoa da.

El presupuesto total financiado para la ejecución de estas actuaciones es de 3.070.000,00 de euros.

Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailak beharrezkotzat jotzen du jarduera horiek babestea, Bizkaiarentzat interes publiko, sozial eta ekonomiko handia

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, considera necesario apoyar estas actuaciones por su gran interés público, social y económico para





dutelako.

Bizkaia.

0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioan (2007/0566 proiektua, "DEMA-ENPRESA GARATZEN LAGUNTZEKO ELKARTEA") DEMArekin alde 2024rako izendatuta dagoen aurrekontua 3.070.000,00 eurokoa da.

El presupuesto consignado nominativamente a favor de DEMA para 2024 en la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100, proyecto 2007/0566 "DEMA-ASOCIACION DE APOYO AL DESARROLLO EMPRESARIAL", asciende a 3.070.000,00 euros.

Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 artikularen a) atalak Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan izendun gisa aurreikusitako dirulaguntzak zuzenean emateko aukera aurreikusten du.

El artículo 20.2 apartado a) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral prevé la posibilidad de conceder de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Aurrekoarekin bat etorritik, eta Bizkaiko Lurralde Historikokoaren 2024rako Aurrekontu Orokorreari buruzko abenduaren 29ko 10/2023 Foru Arauan ezarritakoaren arabera, dirulaguntza hau zuzenean eman behar da, izenduna baita.

De acuerdo con lo anterior, y en virtud de lo establecido en la Norma Foral 10/2023, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2024, procede la concesión de forma directa de esta subvención, dado su carácter nominativo.

Dirulaguntza abian jarri eta kudeatzeko, hitzarmen bat egin behar da Barakaldoko DEMA, Enpresa Garapenarekin; izan ere, Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 26.1 artikularen bigarren paragrafoak ezartzen du hitzarmenak izango direla ohiko tresna Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan izendun gisa aurreikusitako dirulaguntzak bideratzeko.

Para la puesta en marcha y gestión de la subvención, es preciso celebrar un convenio con DEMA, Enpresa Garapena de Barakaldo, ya que el párrafo segundo del artículo 26.1 de la citada Norma Foral de Subvenciones determina que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.





Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2024ko aurrekontu-ekitaldiari dagokion Aurrekontu Orokorretako partidan islatzen den bezala, 3.070.000,00 euroko dirulaguntza izenduna emateko beharrezkoa den zuzkidura dago, zehazki 0904/G/241116/45100 aurrekontu-partidan, 2007/0566 proiektuan, "DEMA-ENPRESA GARATZEN LAGUNTZEKO ELKARTEA".

Tal como queda reflejado en la partida presupuestaria de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia correspondientes al ejercicio presupuestario 2024, existe la necesaria consignación para la concesión de la presente subvención nominativa por importe de 3.070.000,00 euros, concretamente en la partida presupuestaria 0904/G/241116/45100, proyecto 2007/0566 "DEMA-ASOCIACION DE APOYO AL DESARROLLO EMPRESARIAL".

Horregatik guztiagatik, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9.1 artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Foru Araudiaren 12.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluari honako proposamen hau aurkeztu zaio, onar dezan:

Por todo ello, de conformidad con lo establecido en el artículo 9.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reguladora del régimen jurídico general de las subvenciones concedidas por la Administración Foral, y en el artículo 12.3 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se somete al Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia, para su aprobación, la siguiente propuesta:

ERABAKIA

RESOLUCIÓN

LEHENENGOA:

Barakaldoko "DEMA Empresa Garapena" Enpresa Garapenari Laguntzeko Elkarteari (IFZ: G48408405) 3.070.000,00 euroko dirulaguntza zuzen izenduna ematea. Dirulaguntza hori Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2024rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 29ko 10/2023 Foru Arauan aurreikusita dago, enplegarritasuna sustatzeko jarduerak finantzatzeko.

PRIMERO:

Conceder a la Asociación de Apoyo al Desarrollo Empresarial "DEMA Empresa Garapena de Barakaldo", NIF G48408405, una subvención directa nominativa por importe de 3.070.000,00 euros. Esta subvención está prevista en la Norma Foral 10/2023, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para 2024. para financiar actividades de fomento de la





empleabilidad.

BIGARRENA:

3.070.000,00 euroko finantza-ekarpena 2024ko aurrekontuko aurrekontu-partida honen kargura egingo da: 0904/G/241116/45100, 2007/0566 proiektua ""DEMA-ENPRESA GARATZEN LAGUNTZEKO".

SEGUNDO:

La aportación financiera por importe de 3.070.000,00 euros se realizará con cargo a la partida presupuestaria 2024 0904/G/241116/45100, proyecto 2007/0566 "DEMA-ASOCIACIÓN DE APOYO AL DESARROLLO EMPRESARIAL".

HIRUGARRENA:

Dirulaguntzaren hitzarmen arautzailea onartzea. Hitzarmen horren testua akordio honen I. eranskin gisa erantsi da.

TERCERO:

Aprobar el convenio regulador de la subvención. El texto de dicho Convenio se adjunta como Anexo I al presente Acuerdo.

LAUGARRENA:

Enpleguko, Gizarte Kohesioko eta Berdintasuneko foru diputatuari ahalmena ematea hitzarmen hori sinatzeko, bai eta hura garatzeko eta gauzatzeko behar diren xedapen guztiak emateko ere, itzulketa-espeditenteak izapidetu eta ebatzea barne, bai eta dirulaguntzaren baldintzak aldatzekoak ere, gehieneko zenbatekoari dagokionez izan ezik.

CUARTO:

Facultar a la diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para la suscripción de dicho convenio, así como para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para su desarrollo y ejecución, incluida la tramitación y resolución de los expedientes de reintegro, así como para modificar las condiciones de la subvención, salvo en cuanto a su cuantía máxima.

QUINTO:

Ebazpen hau "DEMA Empresa Garapena de Barakaldo" Enpresa Garapenari Laguntzeko Elkarteari (IFZ: G48408405) jakinaraztea, eta Ebazpen hau Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari helaraztea.

QUINTO:

Notificar la presente resolución a la Asociación de Apoyo al Desarrollo Empresarial "DEMA Empresa Garapena de Barakaldo", (NIF.: G48408405) y dar traslado de esta al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Enplegua Sustatzeko Zerbitzuko burua. / Jefa Servicio de Empleo. ITXASO ALVAREZ MADARIAGA





O.E./NºBº

Enplegua Sustatzeko zuzendari nagusia. / Directora General de Empleo. MARÍA SUSANA GONZALEZ ROMULO

Aurreko tramitean ezarri denarekinba, Gobernu Kontseiluari aurkeztu bahra zaio./De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko foru diputatua / la Diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad. TERESA LAESPADA MARTINEZ



I Eranskina

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA
DEMA-ENPRESA GARAPENAREN ARTEKO
HITZARMENA, ENPLEGAGARRITASUNA
SUSTATZEKO JARDUERAK
FINANTZATZEKO 2024rako BIZKAIKO
LURRALDE HISTORIKOAREN
AURREKONTU OROKORREI BURUZKO
ABENDUAREN 29KO 10/2023 FORU
ARAUAN AURREIKUSITAKO
DIRULAGUNTZA IZENDUNA ARAUTZEN
DUENA.

Teresa Laespada Martínez, Enplegua,
Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna
sustatzeko Saileko foru diputatua; BFAren
izenean (IFZ: P4800000D) eta haren
ordezkari moduan jardun du, ahaldun
nagusiaren uztailaren 6ko 170/2023 Foru
Dekretuaren bidez emandako izendapena
dela bide.

Gloria Múgica Conde (NAN: 22.729.540-
C), "Barakaldoko DEMÁ-ENPRESA
GARAPENA" Enpresa Garapenari
Laguntzeko Elkarteko (aurrerantzean IFK:
G-48408405) zuzendari-gerentea,
Bilboko notario Carlos Ramos Villanueva
jaunaren aurrean 2015eko urriaren 13an
emandako 4.074 protokolo-zenbakia
duen notario-ahalordetzearen indarrez.

Aldeek aitortzen dizkiote elkarri honako
hitzarmena gauzatzeko beharrezko
gaitasuna eta eskumena eta hauxe

Anexo I

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN
FORAL DE BIZKAIA Y DEMÁ-ENPRESA
GARAPENA QUE REGULA LA
SUBVENCIÓN NOMINATIVA PREVISTA
EN LA NORMA FORAL 10/2023, DE 29
DE DICIEMBRE, DE PRESUPUESTOS
GENERALES DEL TERRITORIO
HISTÓRICO DE BIZKAIA PARA EL AÑO
2024, PARA LA FINANCIACIÓN DE LAS
ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN DE LA
EMPLEABILIDAD.

Teresa Laespada Martínez, Diputada Foral
de Empleo, Cohesión Social e Igualdad,
actuando en nombre y representación de
la Diputación Foral de Bizkaia (Nif
P4800000D), actuando en virtud de
nombramiento efectuado mediante
Decreto Foral 170/2023, de 6 de julio, de
la Diputada General,

Gloria Múgica Conde, con DNI
22.729.540-C actuando en calidad de
Directora-Gerente de la Asociación de
Apoyo al Desarrollo Empresarial "DEMA-
ENPRESA GARAPENA de Barakaldo" (en
adelante Dema) con CIF G-48408405, en
virtud del apoderamiento notarial con nº
de protocolo 4.074 otorgado ante el
notario de Bilbao D. Carlos Ramos
Villanueva en fecha 13/10/2015.

Las partes se reconocen la capacidad
jurídica necesaria para suscribir el
presente convenio y en su virtud



**ADIERAZTEN DUTE****EXPONEN****LEHENENGOA**

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren eginkizuna da berdintasunaren, elkartasunaren, gizarte kohesioaren eta enpleguaren aldeko politika publikoak sortu eta bultzatzea Bizkaian, euren egoera pertsonala, gizarte egoera edo familia-egoera dela-eta bizimodu duin eta betea garatzeko zailtasunak dituzten herritarrei zerbitzuak emanez; eta arreta guene nagusi izan behar ditu txarren biktimak diren emakumeen kolektiboa, gizartetik baztertuta dauden edo horrela garatzeko arriskua duten pertsonen kolektiboa, herritarren lanerako gaitasunen eta enpleguaren sustapena, eta, halaber, giza garapen jasangarriaren sustapena. Horretarako, genero-politikak, aniztasuna kudeatzeko politikak eta lankidetzaren eta garapenaren arlokoak xedatu behar ditu.

DEMAren helburu orokorra hau da: enplegua, norbere kontura zein beste batzuen kontura, sortzeko eta gizartean baztertuta garatzeko arriskuan dauden pertsonak laneratzeko eta gizarte-zerbitzuak jasotzeko era guztietako programak abian jartzeko nahiz burutzeko behar diren kudeaketa-jarduerak egitea.

DEMAko bazkideen artean aurkitzen dira Bizkaiko ikastetxeak, enpresa pribatuak eta enpresa elkarteak, bai eta Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saila ere. Hala, hain zuzen ere, izaera bereziko elkarteak da, gizarteratzea

PRIMERO

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquellos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, en el impulso y la promoción del empleo y las competencias laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.

La Asociación de Apoyo al Desarrollo Empresarial DEMA, tiene como objeto general la realización de las actividades necesarias para la gestión de la puesta en marcha y ejecución de todo tipo de programas relacionados con el empleo por cuenta ajena y propia, así como la inserción laboral de colectivos en riesgo de exclusión social y servicios sociales.

DEMA es una entidad que cuenta entre sus socios con centros de enseñanza de Bizkaia, empresas privadas y asociaciones empresariales, así como con el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, constituyendo una





errazten duten eta enpresen beharrianak
betetzen dituzten programen kudeaketan.

asociación de carácter singular en la
gestión de programas que facilitan la
inserción laboral y cumplen con las
necesidades de las empresas.

BIGARRENA

Hitzarmen honen helburua da
enplegarritasuna sustatzea xede duten
jarduketak finantzatzeko Barakaldoko
DEMAri zuzeneko dirulaguntza izenduna
emateko baldintzak eta konpromisoak
ezartzea.

SEGUNDO

El presente convenio tiene como finalidad
establecer las condiciones y compromisos
asociados a la concesión de una
subvención directa nominativa a la
Asociación DEMA, para la financiación de
actuaciones de promoción de la
empleabilidad.

HIRUGARRENA

DEMAk jarraian zehazten diren 2024ko
ekitaldirako proiektuak aurkeztu ditu
Enplegua, Gizarte Kohesioa eta
Berdintasuna Sustatzeko Sailean:

TERCERO

DEMA, ha presentado en el
Departamento de Empleo, Cohesión
Social e Igualdad las siguientes
actuaciones de promoción de la
empleabilidad para el ejercicio 2024:

1. 2024 jarduera-ildoak, Bizkaiko Foru
Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta
Berdintasun Sailak % 100ean
finantzatutakoak. exekuzio-aurrekontua
2.536.666 €-koa da, eta xehetasun hauek
ditu:

1.Lineas de actuación 2024 financiadas al
100% por el Departamento de Empleo,
Cohesión Social e Igualdad de La
Diputación Foral de Bizkaia, con un
presupuesto de ejecución de 2.536.666 €,
y el siguiente detalle:

A. Enplegurako Laguntza, 967.312,64 €-
ko exekuzio-aurrekontuarekin

A. Apoyo al Empleo con un presupuesto de
ejecución de 967.312,64 €

A1. Anezka- Enplegu Eta Ekintzailtza
Anezkak.

A1. Anezka- Lanzaderas De Empleo Y
Emprendimiento.

A2. Emalan – Emakume Langabe
Seniorrak Lanean Laguntzea

A2. Emalan – Acompañamiento Al Empleo
De Mujeres Desempleadas Senior

A.3. Laborlan Enplegu eta Prestakuntzako
Programa Mistoa Koordinatzeko

A.3. Servicio de Coordinación del Programa
Mixto de Empleo-Formación Laborlan.





Zerbitzua.

B Ekintzailatzarako Laguntza, 474.384,88
€-Ko Exekuzio-Aurrekontuarekin

B.1. Ekintzailatza Eskola

B.2. Sarekin Ekintzailatza-Sarea.

C. Enpresarentzako Laguntza – 603.765,59
€-ko exekuzio-aurrekontuarekin

C.1. Enpresak Sendotzea. Hegan.

C.2. Enpresa-Transmisioa.

D. Sustapen- eta hobekuntza-jarduerak-
491.202,89 €-Ko Exekuzio-
Aurrekontuarekin.

D.1. Dinamismo ekonomikoa eta lan-
merkatua sustatzea.

D.2. Berrikuntza eta kudeaketa hobetzeko
ekintzak.

D.3 Bizkaiko Enplegu Ataria.

2. Eusko Jaurlaritzarekin batera finantzatutako kultura ekintzailea garatzeko eta zabaltzeko jarduketak-ildoak, Bizkaiko Foru Aldundiak % 40an eta Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Lan Sailak % 60an finantzatuak, gauzatzeko guztizko aurrekontua 1.333.334 €-koa da, eta horietatik % 40 Bizkaiko Foru Aldundiak finantzatzen du, hau da, 533.334 euro.

A. Enpresari: Phen ekitea.

B. Lanbideren Web Orriko "Autoenplegua" Atala Eta Demaren Webguneko baliabideen

B Apoyo al Emprendimiento con un presupuesto de ejecución de 474.384,88 €

B.1.Escuela de Emprendimiento.

B.2. Red de Emprendimiento Sarekin.

C. Apoyo a la Empresa- con un presupuesto de ejecución de 603.765,59 €

C.1. Consolidación de Empresas. Hegan.

C.2.Transmisión Empresarial.

D. Actividades de Fomento y Mejora, con un presupuesto de ejecución de 491.202,89 €

D.1. Fomento del dinamismo económico y del mercado laboral.

D.2. Acciones de innovación y de mejora de la gestión

D.3 Portal de Empleo de Bizkaia.

2. Lineas de actuación para el desarrollo y difusión de la cultura emprendedora cofinanciada con el Gobierno Vasco, financiadas por la Diputación Foral de Bizkaia en un 40% y por el Departamento de Trabajo y Empleo del Gobierno Vasco en un 60% , el presupuesto total de ejecución es de 1.333.334 €, de ellos el 40% lo financia la Diputación foral de Bizkaia, es decir, 533.334 euros

A. Enpresari: emprender an la FP.-

B. Mantenimiento y Actualización de la Sección "Autoempleo" de la Página Web de





zentroa mantendu eta eguneratzea,

C. Abian Programa

D. Eskutik Programa.

LAUGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak eutsi egiten dio emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari, eta, horregatik, Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren jardura guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta garatzen dira, eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatzen dira, batez ere enpresa-munduan.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

BOSGARRENA

Hitzarmen honen izapidetzeari gehitzen zaio generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena eta ezberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko neurriak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina

Lanbide y del centro de recursos de la web de DEMA

C. Programa Abian

D. Programa Eskutik

CUARTO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VI Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

QUINTO

Se incorpora a la tramitación de este convenio el informe de evaluación previa de impacto en función de género, y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en la Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas





onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan aurreikusitakoak, zeinaren idazketan azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuan ezarritako jarraibideak aplikatu baitira.

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

SEIGARRENA

Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 20.2. artikuluan xedatu denez, zuzenean eman daitezke Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan ezarritako izendun diru-laguntzak, hitzarmenetan eta diru-laguntza horien araudian ezarritakoaren arabera. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmenak dirulaguntza horiek bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Diru-laguntzen Arautegiaren 50. artikuluan ezarri da kasu hauetan diru-laguntza emateko egintza edo hitzarmena oinarri araupetzaitzat hartuko duela diru-laguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoreetarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

Libres de Violencia Machista contra las Mujeres en cuya redacción se han aplicado las directrices establecidas en el Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre.

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

SEXTO

La Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo 20.2 que podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos recogidos en los convenios y en la normativa reguladora de estas subvenciones, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar esas subvenciones.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50, prevé que en estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrán el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo de los mismos.





Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorriz, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen lankidetzako hitzarmena arautuko duten

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se registrá por las siguientes

KLAUSULAK

CLAUSULAS

1. Hitzarmen xedea

Hitzarmen honen xedea da Barakaldoko DEMA - Enpresa Garapena elkarteari ikerketa sozial eta ekonomikoko proiektuak gauzatzeko dirulaguntza zuzen izenduna emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea.

Barakaldoko DEMA - Enpresa Garapena elkarteak jarraian zehazten diren 2024ko ekitaldirako proiektuak aurkeztu ditu Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailean:

Zehazki, hauek dira egin beharreko proiektuak:

1. 2024 jarduera-ildoak, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailak % 100ean finantzatutakoak. exekuzio-aurrekontua 2.536.666 €-koa da, eta xehetasun hauek ditu:

A. Enplegurako Laguntza, 967.312,64 €-ko exekuzio-aurrekontuarekin

A1. Anezka- Enplegu Eta Ekintzailtza Anezkak.

A.2. Emalan - Emakume Langabe Seniorrak Lanean Laguntzea

1. Objeto del convenio

El presente convenio tiene como objeto establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a la Asociación DEMA, Enpresa Garapena de Barakaldo, para la ejecución de actuaciones de promoción de la empleabilidad.

La Asociación DEMA, Enpresa Garapena de Barakaldo ha presentado en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad los siguientes proyectos para el ejercicio 2024:

En concreto, los proyectos a realizar son los siguientes:

1. Líneas de actuación 2024 financiadas al 100% por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de La Diputación Foral de Bizkaia, con un presupuesto de ejecución de 2.536.666 €, y el siguiente detalle:

A. Apoyo al Empleo con un presupuesto de ejecución de 967.312,64 €

A1. Anezka- Lanzaderas De Empleo Y Emprendimiento.

A.2. Emalan - Acompañamiento Al Empleo De Mujeres Desempleadas Senior





A.3. Laborlan Enplegu eta Prestakuntzako Programa Mistoa Koordinatzeko Zerbitzua.

B Ekintzailatzarako Laguntza, 474.384,88 €-ko Exekuzio-Aurrekontuarekin

B.1. Ekintzailatza Eskola

B.2. Sarekin Ekintzailatza-Sarea.

C. Enpresarentzako Laguntza – 603.765,59 €-ko exekuzio-aurrekontuarekin

C.1. Enpresak Sendotzea. Hegan.

C.2. Enpresa-Transmisioa.

D. Sustapen- eta hobekuntza-jarduerak- 491.202,89 €-ko Exekuzio-Aurrekontuarekin.

D.1. Dinamismo ekonomikoa eta lan-merkatua sustatzea.

D.2. Berrikuntza eta kudeaketa hobetzeko ekintzak.

D.3 Bizkaiko Enplegu Ataria.

2. Eusko Jaurlaritzarekin batera finantzatutako kultura ekintzailea garatzeko eta zabaltzeko jarduketa-ildoak, Bizkaiko Foru Aldundiak % 40an eta Eusko Jaurlaritzako Lan eta Enplegu Sailak % 60an finantzatuak, gauzatzeko guztizko aurrekontua 1.333.334 €-koa da, eta horietatik % 40 Bizkaiko Foru Aldundiak finantzatzen du, hau da, 533.334 euro.

A. Enpresari: Lanbide Heziketa ekitea.

B. Lanbideren Web Orriko "Autoenplegua" Atala Eta Demaren Webguneko baliabideen zentroa mantendu eta eguneratzea,

C. Abian Programa

D. Eskutik Programa.

Azaldutako guztiak laguntzaren interes publikoa, soziala eta ekonomikoa egiaztatzen du, eta proposatzen diren helburuak

A.3. Servicio de Coordinación del Programa Mixto de Empleo-Formación Laborlan.

B Apoyo al Emprendimiento con un presupuesto de ejecución de 474.384,88 €

B.1.Escuela de Emprendimiento.

B.2. Red de Emprendimiento Sarekin.

C. Apoyo a la Empresa- con un presupuesto de ejecución de 603.765,59 €

C.1. Consolidación de Empresas. Hegan.

C.2.Transmisión Empresarial.

D. Actividades de Fomento y Mejora, con un presupuesto de ejecución de 491.202,89 €

D.1. Fomento del dinamismo económico y del mercado laboral.

D.2. Acciones de innovación y de mejora de la gestión

D.3 Portal de Empleo de Bizkaia.

2. Lineas de actuación para el desarrollo y difusión de la cultura emprendedora cofinanciada con el Gobierno Vasco, financiadas por la Diputación Foral de Bizkaia en un 40% y por el Departamento de Trabajo y Empleo del Gobierno Vasco en un 60% , el presupuesto total de ejecución es de 1.333.334 €, de ellos el 40% lo financia la Diputación foral de Bizkaia, es decir, 533.334 euros

A. Enpresari: emprender an la FP.-

B. Mantenimiento y Actualización de la Sección "Autoempleo" de la Página Web de Lanbide y del centro de recursos de la web de DEMA

C. Programa Abian

D. Programa Eskutik

Todo lo expuesto acredita el interés público , social y económico de la ayuda y justifica la no utilización de una convocatoria pública para





lortzeko deialdi publikorik ez erabiltzea
justifikatzen du.

conseguir los objetivos que se plantean.

2. Erakunde onuraduna

2. Entidad beneficiaria

DEMAk dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan Foru Administrazioak diru-laguntzaren onuradun izateko ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena.

DEMA, cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral para tener la consideración de persona beneficiaria de la subvención.

Beste alde batetik, Foru Arauko 13. artikulua arabera, ezarritako betebeharrak guztiak bete beharko ditu.

Por otro lado, la entidad está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekurik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jardura edo ekintza bat.

La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eta elkarrengarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

La firma del presente convenio conlleva la autorización de la beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

Laguntza emateko eta ordaintzeko, erakunde eskatzaileak zerga-betebeharrak eta zuzenbide publikoko gainerako betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituela egiaztatu

La concesión y el pago de la ayuda queda condicionada a la acreditación por parte de la entidad solicitante del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y frente a la Seguridad Social.



beharko du.

3. Hitzarmenaren indarraldia

Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak betetzen direla egiaztatu arte luzatuko da haren indarraldia

Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko epea atzeraeraginez ezarriko da, 2024ko urtarrilaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra arte.

Diru-laguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Enplegu Zerbitzuan aurkeztu beharko da, eta aurkezteko epea 2025eko otsailaren 28an amaituko da.

Hori guztia hitzarmen honen ondorioz erakunde onuradunari ezarritako betebeharrei buruz araudi espezifikoak ezartzen duena alde batera utzi gabe.

4. Aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

Dirulaguntza izenduna hiru milioi eta hirurogeita hamar mila eurokoa (3.070.000,00 €) izango da 2024ko aurrekontutik, 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kontura (2007/0566 proiektua, "DEMA-ENPRESA GARATZEN LAGUNTZEKO ELKARTEA").

Honelaxe ordainduko da diru-laguntza:

3. Plazo de vigencia

Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y su vigencia se extenderá hasta la verificación del cumplimiento de las obligaciones derivadas del mismo.

El plazo de la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija con carácter retroactivo desde el 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2024.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en el Servicio de Empleo concluyendo el plazo para su presentación el 28 de febrero de 2025.

Todo ello sin perjuicio de lo que establezca la normativa específica en relación con las obligaciones impuestas a la entidad beneficiaria como consecuencia de este convenio.

4. Obligaciones y compromisos económicos asumidos por las partes

La cuantía de la subvención nominativa asciende a tres millones setenta mil euros (3.070.000,00 €) del presupuesto de 2024, con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100, proyecto 2007/0566 "DEMA-ASOCIACION DE APOYO AL DESARROLLO EMPRESARIAL.

El abono de la subvención se realizará de la





- 3.070.000,00 -euro erakundeak hitzarmena sinatzen duenean.

Hala eta guztiz ere, ordainketa aurreratua izan arren, uste da ez dela beharrezkoa bermea eratzea, erakunde onuradunak partaidetza sustatzeko eta gizarte bidezkoago, jasangarriago eta berdintasunezkoago batera aldatzeko konpromisoa hartu duela eta, horrenbestez, gizarte eraldatzeko eragile izan nahi duela. Proiektu horien bidez, Dema Enpresa Garapena Elkartek Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren helburuak lortzen laguntzen du, enplegarritasuna sustatzeko jarduera berriak proposatzen ditu, besteren eta norberaren konturako enpleguarekin lotutako era guztietako programak sortzeko jarduerak, bai eta gizarte-bazterketako arriskuan dauden kolektiboak eta gizarte-zerbitzuak laneratzeko jarduerak ere. Beraz, ulertzen da ez dagoela arriskurik dirulaguntza hori oinarritzen duen proiektua ez garatzeko.

Halaber, erakunde onuradunak aurreko urteetan jarduera horretarako emandako dirulaguntzak justifikatu ditu.

Diru-laguntza emateko erabiliko den aurrekontu-kreditua 4. kapituluko ("Transferentzia arruntak") eta 241116 programako kreditua da. Hortaz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri egotzi ahal zaizkion gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuetarako.

Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak izango

manera siguiente:

- 3.070.000,00 - euros a la firma por parte de la entidad, del convenio.

No obstante, a pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía, al ser conocido el compromiso de la entidad beneficiaria con el fomento de la participación y transformación hacia una sociedad más justa, sostenible e igualitaria, aspirando a ser un agente transformador de la sociedad. Mediante la realización de estos proyectos la Asociación Dema Enpresa Garapena contribuye a lograr los objetivos del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, propone unas nuevas actuaciones de promoción de la empleabilidad, actividades para la gestión de todo tipo de programas relacionados con el empleo por cuenta ajena y propia, así como la inserción laboral de colectivos en riesgo de exclusión social y servicios sociales, por lo que se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención.

Asimismo, la entidad beneficiaria ha justificado las subvenciones concedidas en años anteriores para esta actividad.

El crédito presupuestario que ampara la concesión, es un crédito del capítulo 4 "Transferencias corrientes" del programa 241116 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

Se consideran gastos subvencionables





dira dudarik gabe lehenengo klausulan diruz lagundu diren proiektuak behar bezala garatzeko beharrezkoak direnak.

Diru-laguntza honako gastu hauetarako erabili daiteke: justifikazio-aldia amaitu baino lehen gauzatu eta ordaindu diren gastuak, baldin eta indarreko arauekin bat badatoz eta diruz lagundu diren proiektuak garatzeko xedearekin gauzatu badira. Zortzigarren klausula betez proiektu honetan egindako auditoretza-gastuak sartzen dira.

aquellos que de forma indubitada resulten necesarios para el correcto desarrollo de los proyectos subvencionados en la cláusula primera.

Se consideran gastos subvencionables, a efectos de esta subvención, los gastos realizados y efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del período de justificación que se ajusten a la normativa vigente, y hayan sido realizados con el fin de desarrollar los proyectos subvencionados, incluidos los gastos de auditoría realizados en este proyecto en cumplimiento de la cláusula ocho.

Gastu hauek ezin dute diru-laguntzarik jaso:

- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen penalak.
- Prozedura judizialen gastuak.
- Zergak.
- Diru-laguntza jaso behar duen jarduerari zalantzarik gabe lotu ezin zaizkion gastuak eta/edo xedatutako epean egiten ez direnak.
- Lizenzia informatikoak eskuratzeko gastuak.
- Inbertsioak.

No tienen la consideración de gastos subvencionables:

- Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- Los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Los gastos de procedimientos judiciales.
- Los tributos.
- Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido.
- Los gastos de adquisición de licencias informáticas.
- Las inversiones.

5. Erakunde onuradunaren beste betebeharrak

Erakunde onuradunak zintzo bete behar ditu

5. Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria debe cumplir los





Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan, 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duena, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betebeharrak.

1. Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituen; berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz genero-identitateen aniztasuna.

2. Halaber, dirulaguntza honen xedeko jardura dela-eta egin daitekeen datu-aurkezpenean sexuen araberako bereizketa egingo da.

3. Erakunde onuradunak, 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluekin bat, honako inguruabar hauen justifikazio-txostena aurkeztu beharko du, salbu eta interes publikoko arrazoiek justifikatzen badute betebeharrak horietatik salbuetsita egotea:

a) Pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen definizioan, sarbidean, kontratazioan eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa uztartzean, lanaren kalitatean eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolamenduan, eta ekintza

principios y obligaciones establecidos en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de mujeres y Hombres, en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

1. Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

2. Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

3. La entidad beneficiaria, de conformidad con el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones, deberá presentar informe justificativo de las siguientes circunstancias:

a) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva,





sindikalean, ordezkartzan eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, duinak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz.

b) Pertsona fisiko edo juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izatea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzen dutela, bai idatzizko informazioan, ahozkoan, ikonografikoan, publizitate-ekintzetan, barne- eta kanpo-komunikazioan, komunikazio formal eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin lotutako materialetan.

c) Pantillan 50 langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legean aurreikusitako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana edukitzeko betebeharra betetzen dutela egiaztatu beharko dute, bai eta plan hori benetan aplikatzen dela ere.

d) Plantillan hamabost langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatzeko eta desagerrarazteko neurriak hartuko direla bermatu beharko dute, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

DEMAk euskara erabili beharko du diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

b) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

d) Las personas físicas o jurídicas con más de quince personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

DEMA deberá utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.





DEMAk bere jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituen liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko da.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por DEMA para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan xedatutakoarekin bat, erakunde onuradunak II. tituluan publikotasun aktiboari dagokionez adierazitako betebeharrak bete behar ditu, betiere 2. artikuluan zehazten diren kasuetako batean badago:

“Erakunde pribatuak, aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo diru-laguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren %40 Aldundiaren laguntzetatik edo diru-laguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira”.

De conformidad con lo regulado en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la entidad beneficiaria estará obligada, en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa contenidas en su Título II, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2:

“Entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 % del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros”.

6. Azpikontratzeko baldintzak

DEMAk behar beste jarduera azpikontratatu ahalko ditu diruz lagundutako jarduera gauzatzeko, 5/2005 Foru Arauaren 27. eta 29. artikuluei jarraikiz.

6. Condiciones de subcontratación

DEMA podrá subcontratar cuantas actividades sean necesarias para la consecución de la actividad subvencionada de conformidad con los artículos 27 y 29 de la Norma Foral 5/2005.

5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuz, Dema Enpresa Garapenak, gutxienez, hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu diruz lagundu behar den gastua 40.000 eurotik gorakoa bada, lanak egiteko kostuaren kasuan, edo 15.000 eurotik gorakoa bada ekipamenduko ondasunen horniduraren edo aholkularitza edo laguntza teknikoko enpresek emandako zerbitzuen kasuan.

En aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005, Dema Enpresa Garapena deberá, como mínimo, solicitar tres ofertas de diferentes proveedores cuando el gasto subvencionable supere la cuantía de 40.000 euros en el supuesto de coste por ejecución de obra, o 15.000 euros en el caso de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica.





Justifikazioan agerrarazi behar da aurkezturiko eskaintzen artean aukeraturikoa; hartara, eraginkortasun- eta ekonomia-irizpideak bete beharko dira. Aukeraketa beren-beregi justifikatu behar da memorian, proposamenik merkeena egin duena hautatu ezean.

7. Alderdi bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak bete ezean aplikatu beharreko ondorioak

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritakoak dira diru-laguntza itzultzeko zio diren ez betetzeak. Halakoetan, jasotako eta frogatu gabeko diru-kopuruak itzuli beharko ditu onuradunak, berandutze-interesak barne.

Era berean, hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak ez betetzeak, baita emandako ekarpenak beste xede batzuetarako erabiltzeak ere, jasotako kopuruak, baita bidezko korrituak ere, itzultzeko betebeharra ekarriko lukete; horrelakoetan egin beharreko legezko egintzak egin eta ezarri beharreko zehapenak ezarriko dira. Zenbateko horiek, legez ondorioetarako, sarrera publikotzat joko dira.

Jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko da, eta dirulaguntza ordaindu zenetik itzultzea erabakitzen den data bitartean dagozkion berandutza-interesak eskatuko dira, eta, baldin eta onuradunari administrazioan edo zigor arloan sexu diskriminazioarekin jokatzegatik zehapena ezartzen bazaio,

La elección entre las ofertas presentadas deberá aportarse en la justificación, y se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria de elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

7. Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes

Los incumplimientos que constituyen una causa de reintegro de la subvención son los recogidos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. En dichos casos, la entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora correspondiente.

Asimismo, el incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente convenio, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando la persona beneficiaria sea sancionada administrativa o penalmente bien por incurrir





sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik.

Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

Baldintzen zati bat betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik egiteak, betiere erakunde onuradunak konpromisoak argi eta garbi betetzeko jarduketa egiaztatzen bada, dirulaguntzaren zati bat itzuli beharko da, guztizko ekintzatik buruturikoaren proportzioa aplikatuz.

8. Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak.

Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu Zerbitzua egiaztatze- jarduketan mende jarriko da, eta, hala badagokio, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza- kontrolaren eta auditorioren jardunen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren ikuskapen- prozeduren mende.

DEMAk nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo

en discriminación por razón de sexo o bien por incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres.

En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de sólo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos, dará lugar al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

8. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes.

El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Empleo de la Diputación Foral de Bizkaia, y en su caso, a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

DEMA está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones,





baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

Erakunde onuradunak baimena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari hitzarmenaren xedea betetzen dela egiaztatze elkarerragingarritasuna erabiltzeko, hala badagokio.

Diru-laguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasunaren Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Bulego Birtualean aurkeztu beharko da, honela:

1. 2024ko irailaren 15a baino lehen, diru-laguntza eman zitzaionean ezarritako baldintzak bete dituela egiaztatzen duen jarduketa-memoria aurkeztu beharko du, 2024ko lehen sei hilekoan gauzatutako jardueren eta lortutako emaitzen deskribapen xehakatuarekin.

2. Dema Enpresa Garapenak 2025eko otsailan, justifikazio-kontua aurkeztu beharko du eta kontu-auditoreak egindako txostena aurkeztu beharko du, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduaren 59. artikuluan araututa dagoena. Bizkaiko Foru Aldundiaren erregistro elektronikoa aurkeztuko dira agiri hauexek: Egindako jarduerak eta diru-laguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen jarduketa-memoria, egin diren jardueren deskribapen xehakatuarekin eta lortu diren emaitzak

así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

La entidad beneficiaria autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia a utilizar en su caso, la interoperabilidad para la comprobación, de la ejecución del objeto del convenio.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en la Oficina Virtual del siguiente modo:

1. Con anterioridad al 15 de septiembre del 2024 deberá presentar la memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos durante el primer semestre de 2024.

2. Dema Enpresa Garapena deberá presentar en el mes de febrero de 2025 la cuenta justificativa, con aportación de informe de persona auditora, regulada en el artículo 59 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, que se presentará a través de registro electrónico de la Diputación Foral de Bizkaia, por lo que se requiere la presentación de la siguiente documentación Memoria de actuación justificativa y del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.





adierazten dituen.

Egindako jardueren kostua frogatzen duen memoria ekonomikoa; osagai hauek eduki behar ditu:

Memoria económica justificativa que contendrá:

- Diruz lagundutako jarduerari egotzitako diru-sarreraren eta gastuen egoera.
- Gastuen egoera-orrian sartzen diren partidetak bakoitzean gastuen zerrenda sailkatua egingo da, eta bertan identifikatuta agertuko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, igorpen data eta ordainketa data.
- Kostu orokorren, zeharkakoen edo partekatutakoen banaketa-irizpideen adierazpena, aurreko atalean adierazitako gastuen zerrendan txertatuta.
- Sarreraren egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten diru-laguntzen, laguntzen, sarreraren edo baliabideen zerrenda xehatua, baita norberaren finantzaketa ere. Horietan zenbatekoa eta jatorria aipatu behar dira.
- Hala badagokio, diru-laguntzei buruzko Foru Arauaren 29.3 artikulua araberako pertsona onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak.
- Aplikatu ez den gerakinik egonez
- Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto.
- Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos, una relación clasificada de los gastos con identificación de la parte acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y fecha de pago.
- Indicación de los criterios de reparto de los costes generales, indirectos o compartidos, incorporados a la relación de gastos mencionada en el apartado anterior.
- Para cada una de las partidas que componen el estado de ingresos, relación detallada de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia.
- Los tres presupuestos que en aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral de Subvenciones, en su caso, deba haber solicitado.
- En su caso, la carta de pago de





gero, haien itzulketaren ordainketa-gutuna.

- Kontu-auditore baten txostena; kontu-auditore horrek jarduneko auditore gisa egon behar du inskribatuta Kontabilitatearen eta Kontu Auditoretzaren Institutuaren mendeko Auditoreen Erregistro Ofizialean.

Txostena egongo da Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan xedatutakoaren mendean. Foru agindu horren bidez, foru sektore publikoko diru-laguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egiteko kontu-auditoreen jardun-arauak onetsi ziren; lan horiek 59. artikuluan daude aurrez ikusita martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak.

Txostenak bereizi egingo ditu Bizkaiko Foru Aldundiak bakarrik finantzatutako jarduerak eta Eusko Jaurlaritzarekin batera finantzatutako jarduerak.

Proiektua justifikatzeko unean ikusten bada justifikazioan jasotako gastu-kontzepturen batean onar daitekeen guztizko zenbatekoa aurrekontuan planteatutako zenbatekoa baino txikiagoa dela, beste gastu-kontzeptu batzuetan goranzko desbideratzeen bidez konpentsatu ahal izango da, kontzeptu bakoitzerako aurreikusitako zenbatekoaren gaineko % 20ko gehieneko gehikuntzarekin, betiere agiri bidez behar bezala justifikatuta badago, gehieneko diru-laguntza ez

reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados.

- La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

El informe estará sometido a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas, por la que se aprueban las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de cuentas justificativas de subvenciones, en el ámbito del sector público foral, previstos en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

El informe diferenciará las actuaciones financiadas exclusivamente por la Diputación Foral de Bizkaia, de las actuaciones cofinanciadas con Gobierno Vasco.

Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total admisible en alguno de los conceptos de gasto recogidos en la justificación es inferior al importe planteado en el presupuesto, se podrá compensar mediante desviaciones al alza en otros conceptos de gasto con un incremento máximo del 20% sobre el importe previsto en cada concepto, siempre y cuando esté debidamente justificado documentalmente, con la limitación de no superar la subvención





gainditzeko mugarekin. Justifikatutako zenbateko osoak, artikuluko honetan ezarritako irizpideen arabera baimendutako aldaketak kontuan hartuta, jasotako dirulaguntza izenduna justifikatzeko aukera eman beharko du. Bestela, ez-betetzearen ondoriozko prozedura izapidetuko da.

máxima. El importe total justificado, teniendo en cuenta las modificaciones permitidas en base a los criterios establecidos en este artículo, deberá permitir la justificación de la subvención nominativa percibida. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento

9. Hitzarmena aldatzeko araubidea

Erakunde onuradunak Foru Aldundiari dirulaguntzak emateko ebazpena aldatzeko eska diezaioke, betiere aipatu berri dugun aldaketaren bidez aldeztu aurretik ezarritako epeak luzatu nahi badira, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa murriztu nahi bada edo jardueraren barne dauden egintzak aldatu nahi badira. Eskaera horiek baimena jasoko dute aurretik ikusi ez diren baldintzak gertatzen badira, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezten, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera. Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpen espresorik eman ezean, aldaketa ukatu egin dela ulertuko da.

Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan: laguntza

9. Régimen de modificación del convenio

La entidad beneficiaria podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación del plazo de justificación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.

Dicha solicitud se deberá realizar al menos dos meses antes de que finalice el plazo para realizar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de modificación, se entenderá que dicha modificación no ha sido concedida.

El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada cuando





emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

10. Hitzarmen azkentzea

Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean.

Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

11. Emandako diru-laguntza hedatzea

DEMAk behar bezala agertarazi behar du Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren laguntza jaso duela horretaz baliatzen den ekintza guztietan, eta horretarako Sailaren jarraibideak aplikatuko ditu.

Erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa jarri beharko du lehentasunezko tokian eta laguntza honen xede diren material, argitalpen edo jarduera guztietan.

12. Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamendua Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko

la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

10. Extinción del convenio

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

El incumplimiento por parte de la entidad beneficiaria de las obligaciones derivadas de este convenio facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.

La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

11. Difusión de la subvención concedida

DEMA deberá hacer constar, convenientemente, la colaboración del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad en las acciones subvencionadas y siguiendo las instrucciones que el mismo le transmita.

La entidad beneficiaria deberá situar en lugar preferente y en todos los materiales, publicaciones o actuaciones objeto de la presente ayuda, el logotipo de Diputación Foral de Bizkaia

12. Protección de datos de carácter personal.

El tratamiento de los datos personales se hará con sujeción a lo dispuesto en el Reglamento





apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan xedatutakoaren arabera egingo da, eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoa.

(UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

13. Erakunde onuradunak laguntzeko betebeharra

Pertsona onuradunak eta dirulaguntzaren xedearekin edo justifikazioarekin zerikusia duten gainerakoek laguntza eman behar dute, eta foru administrazioko organoek nahiz arautegi erkidearen arabera finantza -kontroleko eginkizunak eratzikita dituzten organoek eskatzen dizkieten agiri guztiak eman beharko dituzte; 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera.

13. Obligación de colaborar de la entidad beneficiaria

Las personas beneficiarias y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación están obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, de conformidad con lo dispuesto en artículo 41 de la Norma Foral 5/2005.

14 Izaera eta Araubide juridikoa

Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, zuzenean edo analogiaz aplikatu daitekeen eduki zuzenbideko arauak bete beharko ditu.

Zehazki ago, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Dirulaguntzei buruzko Erregelamendua (5/2005 Foru Arau garatzekoa) onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua.

14. Naturaleza y Régimen Jurídico

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se registrará, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho sustantivo que directamente o por analogía puedan resultar de aplicación.

En particular serán de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de Subvenciones.





Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoa, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenan edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

Hitzarmen honen interpretazioa, ondoreak, ebazpena eta behar bezalako betetzea direla eta sor daitezkeen eztabaida guztiak Bizkaiko Foru Aldundiak ebatziko ditu administrazio bidean hark emandako ebazpenak berehala betearaztekoak izango direlarik.

Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

15. Arau-haustek eta zehapenak

Diru-laguntzei buruzko Foru Arauko IV. tituluan xedaturikoa aplikatuko da.

16. Diru-laguntza borondatez itzultzea

Dema Enpresa Garapenak bere kabuz erabaki dezake dirulaguntza itzultzea. Itzulketa ordainketa-gutunen bidez egingo da, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofiziala erabilita eta honako hauek adierazita: itzuli

Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento del presente convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

15. Infracciones y sanciones

Se aplicará lo dispuesto en el título IV de la Norma Foral de Subvenciones.

16. Devolución de la subvención por propia iniciativa

Dema Enpresa Garapena podrá efectuar la devolución de la subvención por propia iniciativa. La devolución se deberá realizar mediante las correspondientes cartas de pago según modelo oficial de la Diputación Foral de





beharreko zenbatekoa (nagusia edo berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia.

Bi ordainketa-gutun egingo dira Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulegoetan, itzuli beharreko dirulaguntzaren zenbateko nagusiarengatik bata, eta sortutako berandutze-interesengatik bestea. Ordainketa-gutunak egin ondoren, finantza-erakunde batean ordainduko dira eta kopia bat bidali beharko da Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Enplegu Zerbitzura.

17. Helburu bera duten beste diru-laguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna.

Emandako diru-laguntza bateragarria da xede bererako Estatuko zein Europar Batasuneko administrazio eta erakunde publiko zein pribatuak edo nazioarteko erakundeek emandako beste edozein diru-laguntzarekin.

Erakunde onuradunak beste organismo batzuek xede bererako eman edo ematen dizkieten laguntzen berri eman behar dio Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, honek kontrolatu behar baitu emandako diru-laguntza, bakarrik zein beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin batera, ez dela egindako jardueren kostua baino gehiago.

Hala ere, dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari

Bizkaia, consignando: el importe a devolver (principal o intereses de demora), código-modelo, y motivo del ingreso.

Se confeccionarán dos cartas de pago en las oficinas del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, una por el principal de la subvención a devolver y otra por los intereses de demora generados. Una vez confeccionadas dichas cartas de pago, serán abonadas en una entidad financiera, debiendo remitir copia de las mismas al Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

17. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad.

La subvención otorgada es compatible con cualquier otra para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales de la Unión Europea o de organismos internacionales.

La entidad beneficiaria deberá informar al Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de las ayudas que por los mismos hechos hayan obtenido o puedan obtener de otros organismos con el fin de comprobar que la subvención concedida, tomada en cuenta aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, no supere en ningún caso el coste de la actividad a desarrollar.

No obstante, conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la





jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.

